



Università degli Studi di Ferrara



UNIVERSIDAD DE CORDOBA

El original se le
da a Jesús Conventus
1-2-16

ACCORDO INDIVIDUALE DI STUDIO

Fra

L'Università degli Studi di Ferrara

E

La Universidad de Córdoba

Si riuniscono da una parte, il Rettore della Universidad de Córdoba (UCO), Prof. José Carlos Gómez Villamandos,
e dall'altra, il Rettore dell'Università di Ferrara, Prof. Pasquale Nappi.

Entrambe le parti si riconoscono la capacità legale necessaria per formalizzare e firmare il presente Accordo.

In riferimento alla dichiarazione congiunta delle Conferenze dei Rettori italiana (CRUI) e spagnola (CRUE), e in particolare all'accordo per il riconoscimento dei titoli di dottore di ricerca, firmato a Madrid il 15 giugno 1998;

VISTO Per la parte italiana:

- l'art. 4 della Legge 3 luglio 1998 n. 210;
- il Decreto del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca in data 8 febbraio 2013, n. 45 - «Regolamento in materia di Dottorato di Ricerca»;
- il Regolamento in materia di Dottorato di Ricerca dell'Università di Ferrara, emanato con Decreto Rettorale n. 798 del 3 luglio 2013 e successive modificazioni.

VISTO Per la parte spagnola:

- Real Decreto 1393/2007 de 29 octubre, que establece el acuerdo de los Estudios Universitarios Oficiales (BOE no. 260, 30 octubre 2007).
- Real Decreto 99/2011 de 28 enero, el cual regula los Estudios Oficiales de Doctorado. BOE no. 35, 10 febrero 2011).
- la Normativa che regola gli Studi di Dottorato della Universidad de Córdoba, approvata dal Consejo de Gobierno del 21 diciembre 2011 (BOUCO n° 130 del 29 ottobre 2014).

DICHIARANO

che entrambe le istituzioni manifestano la volontà di instaurare e sviluppare una cooperazione scientifica che favorisca la mobilità dei candidati al dottorato, come pure la necessità di realizzare iniziative di collaborazione nell'ambito della ricerca. In questo contesto le due istituzioni

DECIDONO

di stabilire un accordo per la co-tutela della tesi dottorale del sig. Matteo Mancinelli, intitolata *Edición crítica y estudio del "Examen" de Francisco Fernández de Córdoba, Abad de Rute.*

La co-tutela si realizzerà con le seguenti modalità:

Articolo 1

Entrambe le Università riconoscono la validità delle disposizioni in materia di co-tutela, nonché della tesi stessa, una volta accettata per il dottorato congiunto. La pubblicazione, lo sviluppo e la protezione dell'argomento della tesi e dei relativi risultati di ricerca eventualmente da tutelare sotto il profilo della proprietà intellettuale (diritti d'autore, brevetti, etc.) saranno garantiti dalle due Università che avranno ospitato il dottorando, secondo le procedure applicabili ad ognuna di esse. Successivi accordi tra le Università stabiliranno inoltre le modalità di protezione nonché la partecipazione di ciascuna di esse alla proprietà ed allo sfruttamento, sotto qualsiasi forma, dei risultati della ricerca.

Articolo 2

Il dottorando interessato al presente accordo è MATTEO MANCINELLI, iscritto al corso di dottorato di ricerca in Scienze Umane (Curriculum Letteratura spagnola) presso l'Università di Ferrara.



Articolo 3

La ricerca proposta ha il seguente titolo: *Edizione critica e studio dell'«Examen» di Francisco Fernández de Córdoba, Abad de Rute.*

Il direttore di tesi all'Università di Ferrara sarà il Prof. Paolo Tanganelli

Posizione/titolo: Professore associato di Letteratura spagnola (L-LIN/05)

Del Dipartimento di Studi Umanistici.

E all'Università di Córdoba il codirettore è il Prof. Rafael Bonilla Cerezo

Posizione/titolo: Profesor titular de Literatura española

Del *Departamento de Literatura española*

I due direttori di tesi sovrintenderanno congiuntamente alla realizzazione della tesi, secondo quanto previsto dal presente accordo individuale di studio, approvato dalle due istituzioni e si impegnano congiuntamente, nei confronti del dottorando, ad adempiere a tutti gli obblighi.

Articolo 4

Il dottorando si iscrive a ciascuna delle due Università, per la realizzazione della sua tesi in cotutela, a partire dal corso accademico 2014-15, durante un periodo non inferiore a due corsi accademici né superiore a quattro.

Il Sig. MATTEO MANCINELLI verserà le tasse all'Università di Ferrara e sarà esonerato dal pagamento delle tasse all'Universidad de Córdoba.

Articolo 5 (Copertura assicurativa)

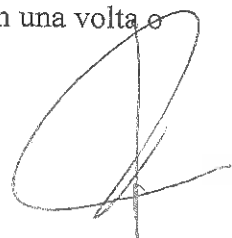
Il dottorando MATTEO MANCINELLI beneficerà della copertura assicurativa per infortunio e responsabilità civile prevista dall'istituzione di origine (Università di Ferrara).

Articolo 6

Il periodo previsto per il completamento della tesi è di tre anni.

I lavori di ricerca per la preparazione della tesi verranno svolti alternativamente nelle due istituzioni. Dovrà essere prevista una permanenza di almeno nove mesi presso l'Università ospitante (Universidad de Córdoba).

Il soggiorno in ciascuna università non sarà inferiore a sei mesi; potrà realizzarsi tutto in una volta o con periodi frazionati di almeno due mesi.



Articolo 7

Presso ciascuna Università esiste una normativa universitaria alla quale gli studenti dovranno conformarsi. Nel caso in cui le due normative differiscano, in caso di disputa fra uno studente e una delle Università, lo studente sarà soggetto alle norme ed alle procedure accademiche e disciplinari proprie dell'Università di appartenenza.

Articolo 8

Le due Università convengono che il superamento dell'esame finale di dottorato del Sig. MATTEO MANCINELLI darà luogo al conferimento di un doppio titolo di "Dottore di Ricerca" per l'Università di Ferrara e di "Doctor" per la Universidad de Córdoba, i quali includeranno la menzione di co-tutela con l'università corrispondente e saranno rilasciati in ottemperanza a quanto previsto dal presente Accordo specifico e dalla normativa in vigore in ciascun Ateneo.

Articolo 9

Per il conferimento del doppio titolo saranno applicate le seguenti ulteriori disposizioni:

L'esame finale di dottorato avrà luogo presso l'Università di Ferrara.

In particolare:

La commissione giudicatrice sarà regolata dalla legislazione in vigore nel paese dell'università in cui si presenterà la tesi (Università di Ferrara). Sarà composta da 3 membri, dei quali almeno uno sarà proposto dalla Universidad de Córdoba. La copertura finanziaria delle spese per i professori della commissione giudicatrice saranno a carico dell'Università di Ferrara.

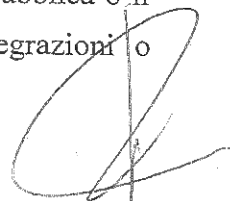
La tesi sarà redatta e presentata in lingua italiana. Sarà corredata da una sintesi in lingua italiana, spagnola e inglese.

La tesi sarà valutata da almeno due docenti di ruolo di elevata qualificazione, appartenenti a istituzioni estere, esterni al Collegio dei docenti e ai soggetti convenzionati e /o consorziati, di seguito denominati valutatori.

I valutatori vengono nominati, dal Collegio dei Docenti, almeno 30 giorni prima del termine del ciclo.

Entro i 30 giorni successivi il termine del corso, il dottorando, dovrà far pervenire la tesi ai supervisor, che ne cureranno la trasmissione tempestiva ai valutatori.

Entro 30 giorni dal ricevimento della documentazione, i valutatori trasmetteranno per iscritto ai supervisor un giudizio analitico sulla tesi, proponendo l'ammissione alla discussione pubblica o il rinvio per un periodo di sei mesi, qualora ritengano necessarie significative integrazioni o correzioni. Il giudizio è trasmesso al candidato e agli uffici competenti.



La commissione giudicatrice sarà designata di comune accordo dalle due Università.

Per il deposito, la schedatura e la riproduzione della tesi in Italia, sarà applicabile la disciplina italiana vigente in materia.

Articolo 10

Qualsiasi disaccordo fra le parti riguardante finalità, conseguenze, interpretazione o altre questioni correlate all'accordo sarà risolto mediante arbitrato.

Data, 21/09/2015



Università di Ferrara
Rettore, Prof. Pasquale Nappi

A handwritten signature in black ink, appearing to be "Pasquale Nappi".

Coordinatore Corso di Dottorato
Prof. Carlo Peretto

A handwritten signature in black ink, appearing to be "Carlo Peretto".

Supervisore di tesi

Prof. Paolo Tanganelli

A handwritten signature in black ink, appearing to be "Paolo Tanganelli".

Il dottorando / El doctorando

A handwritten signature in black ink, appearing to be "Flavia Mancini".



Universidad de Cordoba
Rector, Prof. Dr. José Carlos Gómez Villamandos

A handwritten signature in black ink, appearing to be "José Carlos Gómez Villamandos".

Coordinador/a Programa Doctorado,
Prof. Dr. Pedro Ruiz Pérez

A handwritten signature in black ink, appearing to be "Pedro Ruiz Pérez".

Director de tesis

Prof. Rafael Bonilla Cerezo